



203227

CLIENTE / CUSTOMER 4300252 GETRAG S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 - MODUGNO (BARI) BARI C.I.F.:IT04886850728
--

ALBARAN DE ENTREGA Delivery Doc.	FECHA Date	PEDIDO N° Order N°	N° Proveedor Supplier N°	FORMA DE ENVIO Type Shipment	PAG. Page
18A - 98810	19/06/2018				1

REFERENCIA Our Reference	REFERENCIA LCN Our Reference	DESCRIPCION Description	ORDEN F. Manuf. Order	N° BULTOS No Packages	CANTIDAD Quantity
2510088400	100800490A000	ACTUATION MECHANISM CPL	97592	4,00	480,00
Nivel Ingeniería: G		Pedido N°/Order N°: 5500039762			

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 480
 Quantità effettiva:
 Tipo Imballaggio:
 Quantità Imballi: 4
 Conformità alle schede d'imballo: SI NO
 Data controllo: 21/06/2018
 Firma

180189527
 5008268122
 180189808

OBSERVACIONES DE MERCANCIA
Merchandise Remarks

S.C. MILANELO S.R.L.
 C.U.I. RO 16059209 J32/69/2004
 Str. Gheorghe Tatarescu nr. 5/3
 Selimbar, Sibiu, Romania
 Telefon: 0040 753 111 477

S.C. MILANELO S.R.L.
 TRANSPORT INTERN ȘI INTERNAȚIONAL

1 Absender (Nume, Adresă, Land) Expeditor (Numele, Adresa, Țara) LCN MECANICA. S.P. P.I.N. EL MENAREȘ CRISTOPAR COLON 3041 19004 GOODALASARA ESPAÑA		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF SCRISOARE DE TRANSPORT INTERNAȚIONAL  Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Acest transport este supus, fără nici o reținere, prevederilor Convenției referitoare la contractul de transport internațional al mărfurilor pe șosea (CMR).	
2 Empfänger (Nume, Adresă, Land) Destinatar (Numele, Adresa, Țara) GETRAG. S.P.A. VIA DEI CICALMINI 4 1-70026 MODUGNO BARI BARI ITALIA		16 Frachtführer (Nume, Adresă, Land) Transportator (Numele, Adresa, Țara) S.C. MILANELO S.R.L. C.U.I. RO 16059209 J32/69/2004 Str. Gheorghe Tatarescu nr. 5/3 Selimbar, Sibiu, Romania Telefon: 0040 753 111 477	
3 Auslieferungsort des Gutes Localitatea de destinație a mărfii		17 Nachfolgende Frachtführer (Nume, Adresă, Land) Transportatori succesivi (Numele, Adresa, Țara) HOFRANU E-LIN LOGISTIC B-242-TTT	
4 Ort und tag der Übernahme des Gutes Localitatea și data încărcării mărfii scabitatea Țara nr>Data		18 Vorbehalte und Befreiungen der Frachtführer Rezerve și observații ale transportatorului Beladung unter Aufsicht des Fahrpersonals <input type="checkbox"/> loading under supervision of the driving crew <input type="checkbox"/> Incărcare sub supravegherea șoferului <input type="checkbox"/> Beladung unter Absender-Vantwortung/Fahrer im Zuge des Beladungsganges nicht anwesend <input type="checkbox"/> loading at the risk of the consignor/driver is absent during the loading <input type="checkbox"/> Incărcare pe riscul expeditorului/șoferului este absent în timpul încărcării <input type="checkbox"/> Zusätzliche Anmerkungen <input type="checkbox"/> please see where applicable <input type="checkbox"/> Alte observații în spațiul disponibil <input type="checkbox"/>	
5 Beiliegende Dokumente Documente anexate Rechnungen/ Facturi		6 Kennzeichen und Nummern Mărci și numere 7 Anzahl der Packstücke Număr de colete 8 Art der Verpackung Modul de ambalare 9 Beschreibung des Gutes Descrierea mărfii 10 Statistischer Nummer Număr statistic 11 Bruttogewicht in kg. Masa brută în kg. 12 Umfang in m³ Volumul în m³	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige örtliche Behandlung) Instrucțiuni ale expeditorului (termenități vamale și altele)		19 Achtung Zollgut! Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> Atenție Bun vamal! Da <input type="checkbox"/> Nu <input type="checkbox"/> T1/2 Nr. _____ erhalten S-a primit T1/2 Nr. _____ Auf die Zollguteigenschaften der Ware und die fristgemäße Erledigung des Versandschreibens wird hingewiesen. Se vor face precizări asupra proprietăților mărfii și termenului de încheiere a documentului.	
14 Rückzahlung - Rambursare		20 Besondere Vereinbarung Convenții speciale KUEHNE + NAGEL S.R.L. Via dei Cicalmini, snc - 70026 Modugno (BA)	
15 Frachtzahlschein Prescripția de plată <input type="checkbox"/> Franco <input type="checkbox"/> Ultrafanco/Non franco		21 Ausgeföhrt in Încheiat în 22 19 JUN. 2018 23 Unterschrift und Stempel des Absenders (Semnătura și ștampila expeditorului) 24 Gut empfangen Recepția mărfii 25 Angaben zur Ermittlung des Tarifunternehmens mit Grenzübergängen Date pentru calcularea tarifului la țară, cu punctul de frontieră 26 Vertragspartner des Frachtführers (Kauf - Kette - Hölle) partenerii contractanților în situația aplicării tarifului	
25 Angaben zur Ermittlung des Tarifunternehmens mit Grenzübergängen Date pentru calcularea tarifului la țară, cu punctul de frontieră von der la _____ bis la _____ km fracht. Gewicht in kg. Greutatea în kg. Tarifklasse Sonderabmachung Clasa tarifului Güterarten Feud mărfii Währung Valuta Frachtsatz Tarif unitar Beförderungspreis Valoarea prestației		26 Vertragspartner des Frachtführers (Kauf - Kette - Hölle) partenerii contractanților în situația aplicării tarifului 27 Amtl. Kennzeichen Nr. de circulație Nr. Tractor Anhängernummer Autorizații și țările Nr. Benutzte Gen. Nr.	
27 Amtl. Kennzeichen Nr. de circulație Nr. Tractor Anhängernummer		Summe Total <input type="checkbox"/> Nationale <input type="checkbox"/> Bilateral <input type="checkbox"/> CE <input type="checkbox"/> CEMT	

Foliolele în care sunt înscrise datele sunt obligatorii și trebuie completate în toate cazurile.
 The data in the enclosed pages are mandatory and must be filled in all cases.
 21-22
 1-15

Dacă este necesar, se pot adăuga și alte informații în spațiile libere din acest formular.
 If necessary, other information can be added in the free spaces of this form.